EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 20.10.2005
KOM(2005) 510 lopullinen

2005/0212 (ACC)
2005/0213 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS
EY:n GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisten neuvottelujen perusteella tekemien, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamista koskevien sopimusten täytäntöönpanosta

(komission esittämät)

PERUSTELUT

1. GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan määräyksissä velvoitetaan EY aloittamaan tulliliittoa laajennettaessa neuvottelut hyvitysjärjestelyistä sellaisten kolmansien maiden kanssa, joilla on neuvotteluoikeudet missä tahansa liittymässä olevassa maassa, jos EY:n ulkoisten tullien kantaminen johtaa siihen, että tullit ylittävät tason, johon liittymässä oleva maa on sitoutunut WTO:ssa. Neuvotteluissa ”täytyy kiinnittää asianmukaista huomiota alennuksiin samassa tullinimikkeessä, joita muut tulliliiton jäsenet toimeenpanevat sen muodostamisen yhteydessä”.

2. Neuvosto valtuutti 22. maaliskuuta 2004 komission aloittamaan vuoden 1994 GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaiset neuvottelut (komission ehdotus 6792/04 WTO 34).

3. Komissio on käynyt neuvotteluja perustamissopimuksen 133 artiklalla perustettua komiteaa kuullen ja neuvoston antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti.

4. Komissio on neuvotellut neuvotteluoikeudet omaavien WTO:n jäsenten kanssa Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisen vuoksi kumottavissa myönnytysluetteloissa mainittavien erityismyönnytysten peruuttamisesta.

5. Neuvottelujen tuloksena tehtiin kirjeenvaihtona sopimus Thaimaan kuningaskunnan kanssa.

6. Tällä ehdotuksella pyydetään neuvostoa hyväksymään tämä sopimus.

2005/0212 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto valtuutti 22 päivänä maaliskuuta 2004 komission aloittamaan GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaiset neuvottelut eräiden muiden WTO:n jäsenten kanssa Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan yhteisöön liittymistä koskevan prosessin yhteydessä.

(2) Komissio on käynyt neuvotteluja perustamissopimuksen 133 artiklalla perustettua komiteaa kuullen ja neuvoston antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti.

(3) Komissio on saattanut päätökseen neuvottelut Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisestä kirjeenvaihtona tehtävästä sopimuksesta. Tämä sopimus olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Kirjeenvaihtona Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välillä tehty sopimus luetteloiden peruuttamista koskevasta erityismyönnytysten peruuttamisesta Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisen vuoksi kumottavissa myönnytysluetteloissa mainittavien erityismyönnytysten peruuttamisesta hyväksytään yhteisön puolesta.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

3 artikla

1. Komissiota avustaa asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklalla perustettu viljan hallintokomitea tai kyseessä olevan tuotteen yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen vastaavalla artiklalla perustettu asianomainen komitea.

2. Tähän kohtaan viitattaessa sovelletaan neuvoston päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan yksi kuukausi.

3. Tämän artiklan 1 kohdan ulkopuolisissa asioissa komissiota avustaa tullikoodeksikomitea, joka on perustettu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 247a artiklalla.

4. Tähän kohtaan viitattaessa sovelletaan neuvoston päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

5. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö(t), jolla (joilla) on valtuudet allekirjoittaa 1 artiklassa tarkoitettu kirjeenvaihtona tehtävä sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

SOPIMUS

Kirjeenvaihtona tehty sopimus Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välillä

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan yhteisöön liittymisen vuoksi.

Euroopan yhteisöjen kirje

Bryssel

Arvoisa vastaanottaja

Euroopan yhteisöjen (EY) ja Thaimaan kuningaskunnan aloitettua neuvottelut vuoden 1994 GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan yhteisöön liittymisen vuoksi, EY ja Thaimaan kuningaskunta sopivat seuraavasta saattaessaan päätökseen neuvottelut, jotka aloitettiin EY:n 19. tammikuuta 2004 WTO:lle antaman ilmoituksen perusteella GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti.

EY katsoo voivansa sisällyttää yhteisön 25 jäsenvaltion tullialueella sovellettavaan luetteloon myönnytykset, jotka sisältyivät sen edelliseen 15 jäsenvaltion luetteloon.

EY katsoo voivansa sisällyttää yhteisön 25 jäsenvaltion tullialueella sovellettavaan luetteloon myönnytykset, jotka sisältyvät tässä sopimuksessa olevaan liitteeseen.

Thaimaan kuningaskunta hyväksyy sen, että EY:n toimintamallin perustana on sopeuttaa 15 jäsenvaltion yhteisön velvoitteet sekä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan velvoitteet yhteisön viimeisimmän laajenemisen johdosta: vientisitoumusten laskeminen nettoarvon perusteella, tariffikiintiöiden laskeminen nettoarvon perusteella, ja kotimaisten tukisitoumusten yhteenliittäminen.

Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jolloin EY ja Thaimaan kuningaskunta ovat vaihtaneet sopimuskirjeitä osapuolten harkinnan jälkeen niiden omien menettelyjen mukaisesti. EY sitoutuu varmistamaan parhaan kykynsä mukaan, että asianmukaiset täytäntöönpanotoimet astuvat voimaan ennen 1. tammikuuta 2006 ja joka tapauksessa viimeistään 1. heinäkuuta 2006.

Euroopan yhteisöjen puolesta

KIRJEENVAIHTONA TEHTÄVÄ SOPIMUS

Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välillä

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan yhteisöön liittymisen vuoksi

Thaimaan kuningaskunnan kirje

Bangkok

Arvoisa Herra,

Viittaan seuraavaan kirjeeseenne:

”Euroopan yhteisöjen (EY) ja Thaimaan kuningaskunnan välillä käynnistettiin GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaiset neuvottelut Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan yhteisöön liittymisen vuoksi. Neuvottelut käynnistettiin EY:n annettua GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisen ilmoituksen 19. tammikuuta 2004, ja niiden saattamiseksi päätökseen on EY:n ja Thaimaan kuningaskunnan välillä sovittu seuraavaa:

EY suostuu sisällyttämään 25 jäsenvaltion muodostamaa tullialuetta koskevaan luetteloonsa myönnytykset, jotka sisältyivät sen 15 jäsenvaltiota koskevaan edelliseen luetteloon.

EY suostuu lisäämään 25 jäsenvaltiota koskevaan myönnytysluetteloonsa tämän sopimuksen liitteessä mainittavat myönnytykset.

Thaimaan kuningaskunta hyväksyy periaatteet, joita noudattaen EY pyrkii mukauttamaan 15 jäsenvaltion EY:n velvoitteet sekä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan velvoitteet EY:n hiljattain tapahtuneen laajentumisen vuoksi: vientisitoumusten ja tariffikiintiöiden laskeminen nettoarvon perusteella sekä kotimaista tukea koskevien sitoumusten yhteenliittäminen.

Kun sopimuspuolet ovat hyväksyneet edellä sanotun omia menettelyjään noudattaen, tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona EY ja Thaimaan kuningaskunnan vaihtavat sopimuskirjeet. EY sitoutuu varmistamaan parhaan kykynsä mukaan, että asianmukaiset täytäntöönpanotoimet toteutetaan ennen 1. tammikuuta 2006 ja joka tapauksessa viimeistään 1. heinäkuuta 2006.”

Minulla on kunnia ilmoittaa hallitukseni hyväksyvän sopimuksen.

Thaimaan kuningaskunnan puolesta

LIITE

16042070: uusi 2 558 tonnin vuotuinen tariffikiintiö, josta 1 816 tonnia myönnetään Thaimaan kuningaskunnalle ja loput koskevat kaikkia (erga omnes), kannettava tulli on 0 prosenttia ja kiintiön ulkopuolella kannettava tulli on 24 prosenttia.

16042050: uusi vuotuinen tariffikiintiö on 2 275 tonnia, josta 1 410 tonnia myönnetään Thaimaan kuningaskunnalle ja loput koskevat kaikkia (erga omnes), kannettava tulli on 0 prosenttia ja kiintiön ulkopuolella kannettava tulli on 25 prosenttia.

100610 (paddy- eli raakariisi): uusi 7 tonnin vuotuinen kiintiö (erga omnes), kannettava tulli 15 prosenttia.

100620 (esikuorittu riisi): uusi 1 634 tonnin vuotuinen kiintiö (erga omnes), kannettava tulli 15 prosenttia.

100630 (osittain tai kokonaan hiottu riisi): vuotuisen kiintiön 25 516 tonnin lisäys (erga omnes) yhteisön 15 jäsenvaltion kiintiössä, kannettava tulli 0 prosenttia.

Thaimaan kuningaskunnalle myönnetään 1 200 tonnin osuus, joka sisällytetään yhteisön 15 jäsenvaltion osittain tai kokonaan hiotun riisin kiintiöön, kannettava tulli 0 prosenttia.

100640 (rikkoutuneet riisinjyvät): 31 788 tonnin lisäys (erga omnes) yhteisön 15 jäsenvaltion kiintiössä, kannettava tulli 0 prosenttia.

RAHOITUSSELVITYS					PÄIVÄYS: 13/09/2005
1.	BUDJETTIKOHTA: Luku 10 – Maatalousmaksut Luku 12 – Tullit				MÄÄRÄRAHAT B 2005 10,37 milj. euroa
2.	TOIMENPITEEN NIMI: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisenä kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen hyväksymisestä liittyen hyvitysjärjestelyihin, joista säädetään vuoden 1994 GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdassa.				
3.	OIKEUSPERUSTA: Perustamissopimuksen 133 artikla				
4.	TOIMENPITEEN TAVOITTEET: Noudattaa vuoden 1994 GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohtaa liittyen tulliliiton laajenemiseen 1. päivänä toukokuuta 2004.				
5.	VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON:	12 KUUKAUDEN JAKSO (milj. euroa)	KULUVA VARAIN-HOITOVUOSI 2005 (milj. euroa)		SEUR. VARAIN-HOITOVUOSI 2006 (milj. euroa)
5.0	MENOT - EY:N TALOUSARVIOSTA(TUET/INTERVENTIOT) - KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA - MUISTA LÄHTEISTÄ	-	-		-
5.1	TULOT - EY:N TALOUSARVIOSTA(MAKSUT/TULLIT) - KANSALLISELLA TASOLLA	-	- 10,37 (1)		(1)
		[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1	MENOARVIO	-	-	-	-
5.1.1	TULOARVIO	(1)	(1)	(1)	(1)
5.2	LASKUTAPA:				
6.0	MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA				Ei sovelleta
6.1	MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA				Ei sovelleta
6.2	LISÄTALOUSARVION TARVE				EI
6.3	MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT				EI
HUOMAUTUKSIA:					

PERUSTELUT

(1) Viitataan neuvoston päätökseen XXXX, joka koskee sopimuksen tekemistä Thaimaan kuningaskunnan kanssa vuoden 1994 GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen perusteella.

(2) Tämä on ehdotus neuvoston asetukseksi, jolla pannaan täytäntöön yhteisön tekemä sopimus.

2005/0213 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS
EY:n GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisten neuvottelujen perusteella tekemien, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamista koskevien sopimusten täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen[1],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2658/87(1) otettiin käyttöön tavaranimikkeistö, jäljempänä ’yhdistetty nimikkeistö’, ja samassa asetuksessa vahvistettiin myös yhteisen tullitariffin sopimustullit.

(2) Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona tehdyllä päätöksellä XX/XXX/EY neuvosto hyväksyi yhteisön puolesta kyseisen sopimuksen tarkoituksenaan saattaa päätökseen GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käynnistetyt neuvottelut,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

[1] EUVL C , , s. .

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan neljä viikkoa sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, ja myönnytykset määräytyvät tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön mukaan, sellaisina kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Kun CN-koodin edellä on ”ex”, menettely määritetään sekä CN-koodin että sitä vastaavan kuvauksen sisällön perusteella.

Liite 7WTO-kiintiöt, jotka toimivaltaiset viranomaiset avaavat (Näiden kiintiöiden soveltaminen edellyttää asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä vahvistettujen ehtojen täyttymistä)		
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Maksuehdot
Tullinimikkeen numero 16042070	Kalavalmisteiden ja -säilykkeiden kiintiö (paitsi kokonaisesta tai paloitellusta kalasta) --- tonnikalasta, boniitista tai muusta Euthynnus-suvun kalasta	Uusi 2 558 tonnin vuosikiintiö, josta 1 816 tonnia kohdistetaan Thaimaalle ja loput erga omnes; kannettava tulli on 0 prosenttia ja kiintiön ulkopuolella kannettava tulli on 24 prosenttia
Tullinimikkeen numero 16042050	Kalavalmisteiden ja -säilykkeiden kiintiö (paitsi kokonaisesta tai paloitellusta kalasta) --- sardasta, Scomber scombrus- ja Scomber japonicus -lajin makrillista, Orcynopsis unicolor -lajin kalasta (juovaton sarda)	Uusi 2 275 tonnin vuosikiintiö, josta 1 410 tonnia kohdistetaan Thaimaalle ja loput erga omnes; kannettava tulli on 0 prosenttia ja kiintiön ulkopuolella kannettava tulli on 25 prosenttia
Tullinimikkeen numero 100610	Paddy- eli raakariisi	Uusi 7 tonnin vuosikiintiö (erga omnes); kannettava tulli 15 prosenttia
Tullinimikkeen numero 100620	Esikuorittu riisi	Uusi 1 634 tonnin vuosikiintiö (erga omnes); kannettava tulli 15 prosenttia
Tullinimikkeen numero 100630	Osittain tai kokonaan hiottu riisi	25 516 tonnin lisäys vuotuisessa kiintiössä (erga omnes) yhteisön 15 jäsenvaltion kiintiössä, kannettava tulli 0 prosenttia Thaimaan kuningaskunnalle myönnetään 1 200 tonnin osuus, joka sisällytetään yhteisön 15 jäsenvaltion osittain tai kokonaan hiotun riisin kiintiöön, kannettava tulli 0 prosenttia
Tullinimikkeen numero	Rikkoutuneiden riisinjyvien kiintiö	31 788 tonnin lisäys (erga omnes) yhteisön 15 jäsenvaltion kiintiössä,

100640		kannettava tulli 0 prosenttia